



Dicastero Sport e tempo libero
Via Cattaneo 3
6830 Chiasso

Tel. +41 (91) 695 09 11
Fax +41 (91) 695 09 29
sport@chiasso.ch

CONVENZIONE
TRA IL
COMUNE DI CHIASSO
E IL
COMUNE DI COLDRERIO

**CONCERNENTE L'AGEVOLAZIONE SUI PREZZI D'ENTRATA ALLA PISCINA
COMUNALE DI CHIASSO NEL PERIODO INVERNALE**

Premesso che:

il periodo di fruizione invernale si estende indicativamente da metà ottobre a metà aprile,
sono richiamati l'articolo 5a RALOC nonché gli articoli 13 cpv. 2 e 193a LOC,

le parti convengono quanto segue:

A. IMPEGNI DEL COMUNE CONVENZIONATO

Art. 1.

Il Comune convenzionato si impegna, con la firma della presente Convenzione, a versare al Comune di Chiasso all'inizio di ogni anno l'importo di fr. 5.-- per ogni abitante residente nel proprio Comune.

Ai fini del calcolo del contributo annuo, il Comune convenzionato comunica ad inizio anno in forma scritta il numero d'abitanti residenti in data 1° gennaio.

Art. 2.

Il Comune convenzionato s'impegna ad emettere e a rinnovare, secondo modalità definite in proprio, la tessera per residenti che dà diritto all'agevolazione sui prezzi d'entrata alla struttura balneare.

Il Comune di Chiasso fornisce al prezzo di costo le tessere ed eventuali supporti informatici necessari per l'emissione o al rinnovo di dette tessere.

B. IMPEGNI DEL COMUNE DI CHIASSO

Art. 3.

Ai fruitori dell'impianto balneare comunale, abitanti nel Comune convenzionato, sono applicati gli stessi prezzi d'entrata validi per i residenti nel Comune di Chiasso. L'agevolazione sui prezzi vale, sia per i biglietti singoli, sia per gli abbonamenti.

Art. 4.

Gli allievi delle scuole comunali (scuole dell'infanzia ed elementari) del Comune convenzionato, che frequentano la struttura in ambito scolastico, sono posti al beneficio delle condizioni applicate alle scuole cantonali. Un eventuale accordo a tal proposito è da sottoscrivere separatamente.

Art. 5.

Nell'attribuzione degli orari e degli spazi d'utilizzo dell'impianto, il Comune di Chiasso darà nel limite del possibile la precedenza alle scolaresche dei Comuni convenzionati. Tale uso dovrà essere preventivamente concordato con l'Ufficio Sport e Tempo libero del Comune di Chiasso.

C. DISPOSIZIONI COMUNI

Art. 6.

La presente convenzione ha validità dal 1° ottobre 2011 al 30 settembre 2012. Successivamente alla sua scadenza, la presente convenzione si intenderà rinnovata automaticamente per un ulteriore anno, salvo disdetta da una Parte con preavviso di 3 mesi.

Art 7.

La presente convenzione viene allestita in due esemplari originali, uno per ciascuna parte contraente.

In fede.

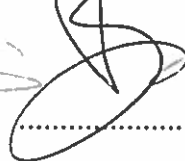
PER IL MUNICIPIO DI
COLDRERIO

Il Sindaco:



.....

Il Segretario:



.....

PER IL MUNICIPIO DI CHIASSO

Il Sindaco:



Moreno Colombo

Il Segretario:



Umberto Balzaretti